

生态语言学视阈下英语课堂微生态系统的构建

任 汶

(中国美术学院 艺术人文学院, 浙江 杭州 310001)

摘要:从生态语言学的角度出发,将整个英语语言教学和学习过程看成是一个微观生态系统,对中国美术学院研究生英语课堂教学活动进行全方位、动态的观察,多角度探讨研究生英语课堂教学生态系统中教、学、教材、环境等各因素之间的相互关系和相互作用,并从教学内容、教学方法、教材建设、教学评估体系等方面对研究生英语课堂教学微生态系统的搭建进行详细论述,意在为今后艺术类院校研究生英语教学的改革和创新提供思路。

关键词:生态语言学;英语课堂微生态系统;生态平衡;“生态因子”;专门用途英语

中图分类号: H 319 **文献标志码:** A **文章编号:** 1009-895X(2020)01-0010-05

DOI: 10.13256/j.cnki.jusst.sse.2020.01.002

Constructing a Micro-ecological System in English Classroom Teaching —From Eco-linguistic Perspectives

REN Wen

(School of Arts and Humanities, China Academy of Art, Hangzhou 310001, China)

Abstract: Defining language teaching and learning process as a micro-ecosystem from eco-linguistic perspectives, this paper conducts a multi-perspective study of the interrelationships among teachers, students, teaching materials and the class-based environments within the realms of English classroom teaching ecosystem by a panoramic and dynamic mode of observations of classroom activities. From the aspects of teaching contents, methods, materials and evaluations, this paper further explores the formation of the micro-ecological system in art graduate English classroom teaching, aiming to provide ideas for the development and innovation of graduate English teaching in colleges and academies of fine arts.

Keywords: eco-linguistics; micro-ecosystem of classroom teaching; ecological balance; ecological factors; ESP

一、生态语言学发展的背景

随着世界经济和现代化技术的迅猛发展,人们越来越关注自然和社会环境的变化。尤其是近几十

年来,人口的增长、工业化进程的加速、自然环境的肆意污染、资源的过度开发导致了生态环境的严重破坏,给人类的生活以及生存都带来了极大的威胁。人们开始不断寻求和谐的生态环境。由于研究生态现象及其规律的生态学得到了迅速的发展,人

收稿日期: 2018-10-19

基金项目: 中国美术学院2018年院级重点课题(ZD2018003)

作者简介: 任 汶(1967-),女,副教授。研究方向:英语语言教学与研究。E-mail:marathon2014111@126.com

们逐渐把研究视角从自然界的生态环境延伸到了整个社会科学各个领域的环境。作为人类社会组成部分的语言，自然与生态环境的变化息息相关。产生于19世纪后期的语言学既受到结构主义、行为主义、认知心理学和建构主义等学派的影响，又受到生态学的影响，于是产生了语言学的分支——生态语言学。这个学说最初由挪威语言学家霍更在1972年定义^[1]，他认为生态语言学是对任何一门语言与其所处环境的相互作用的研究。同时，社会语言学和心理语言学的研究发展又为生态语言学的形成和发展提供了扎实的理论根据。从生态语言学的视角研究英语课堂教学，是近年来英语教学研究中的一个重要的关注点。

二、英语课堂是微观生态系统

陈坚林的观点是，英语教学是一个大的生态语言系统，它由很多互相联系和互相作用的元素按照一定层次和结构组成，是具备特定功能的有机整体^[2]。而英语课堂教学隶属于这个大系统中的微观生态系统，具备生态系统的结构和功能特征。首先，英语课堂具有一切课堂的一般特征，是由教师、学生、教学环境等元素构成的整体，整体内部各成分都有其自身的功能。各成分之间、各成分与整体之间互相作用、互相依赖，形成了一个功能极其强大的整体^[3]。其次，英语课堂具有生态系统的能量流动特征。如同大自然里的生态系统，存在着生物群落和无机环境两大部分。在英语课堂生态中，所谓的生物群落，即教师、学生，无机环境即课堂教学环境，这些成分之间有能量的流动。这一生态系统与大自然的差异在于，英语课堂生态属于社会系统，其能量的流动是依靠人的大脑生产和输出的智能化的信息流来维持和推动的，英语课堂生态系统里的教师、学生是系统能量的来源，该能量通过教和学的活动产生并实现流动，他们两者都成为这个生态系统的生产者。教师、学生从英语课堂系统或者其他成分中吸收能量实现自我发展时，他们就相当于大自然的异养生物，以消费者的身份存在。他们吸收的能量经过自身的内化再次输出时，他们又相当于异养生物的分解者。因而，在英语课堂生态系统中，教师、学生两者同时兼备生态系统中的生产者、消费者和分解者的角色。如果英语课堂生态系统长期没有外部力量介入，那么，各个生态因子之间的关系会趋于相对稳定，从而进入暂时的平衡状态。

三、构建艺术研究生英语课堂生态系统的和谐平衡

英语课堂生态系统强调在一定的语境中使得语言技能得以全面发展。就像自然环境中的有机体一样，言语者之间在语境下相互作用。作为英语课堂生态系统大范畴中的一个小分支，中国美术学院研究生英语课堂教学具备微生态系统特征。它主要由教师、学生、教材、评估系统四个“生态因子”构成，形成了具有“国美模式”的英语课堂教学微生态系统，如图1所示，具体的英语课堂微生态系统描述分别从这四个“生态因子”入手。

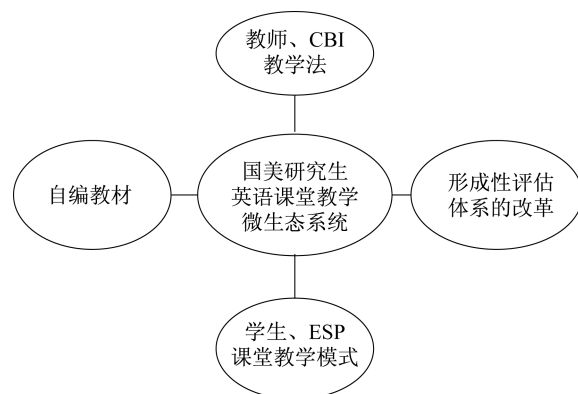


Fig. 1 Micro-ecological system structure chart of English classroom teaching

(一)“生态因子”之教师与教学法

众所周知，教师是整个课堂教学活动中的灵魂人物，是课堂教学活动的组织者、领航员。他们关注的教学重点是如何通过一定的教学方法和教学手段，促进学生语言知识和语言技能的同步提升。在全球化不断推进的今天，社会对于既懂专业又能用英语进行国际交流的复合型人才越来越重视。“专业+英语”的教学模式将成为英语教学未来发展的方向。尤其在中国美术学院成为“双一流”学院之际，各个专业学科都跻身国内外前列，研究生英语教学也应与时俱进，紧跟学院发展的步伐。正是基于这种教学目标的设定，经过多年的教学实践和不断探索，发现内容型教学法（content-based instruction, CBI）最适合我院研究生英语教学^[4]。其原因在于，这种教学法可以结合学生所学专业进行英语教学，并且以专业内容为依托，它聚焦的不

是语言本身,而是借助语言这个媒介,强调将语言教学融入专业教学中,与专业教学有机结合起来。由于教学内容涉及到学生的专业,他们对英语学习的兴趣和主动性会大大提高。这一教学法背后支持的理论就是当学生涉及到更多的专业学习内容时,这些内容会激发他们内在的学习动力,促使他们用更高级的思维技能去学习新信息,而较少地关注语言结构。这种方法完全以学生为中心,并且其教学效果取决于学生使用语言的能力^[5]。

根据教学目标、教学环境、教学对象、教学层次等方面的不同,CBI教学模式可以分成主题模式、课程模式、辅助模式和沉浸模式^[6]。考虑到艺术院校的学生英语水平相对薄弱,我们采用了主题模式的教学方法。这种模式的教学重点是语言,主题则是课文组织的线索。它对教师专业知识的要求不高,语言教师可以独立完成教学任务,并按照学生的实际需求来确定主题。以中国美术学院研究生英语课堂教学为例,对CBI主题模式的具体实施及内容加以展开。以主题单元“伦勃朗的全景回顾”(Panoramic Review of Rembrandt)举例。教学程序按照以下6个步骤进行。

步骤1 总体介绍(General Introductions About Rembrandt),并通过视频播放伦勃朗的生平和代表作品等,目的是让学生对伦勃朗有一个直观的、感性的认识。

步骤2 篇章阅读:共分A篇《浮夸的伦勃朗》(Pompous Rembrandt)与B篇《关于伦勃朗的风景画》(On Rembrandt's Landscape Painting)。目的在于加深学生对伦勃朗较为多面的、深层次的了解。

步骤3 伦勃朗作品《夜巡》(Night Watch)视频赏析。目的在于让学生在赏析作品的同时,学会如何从专业的角度来分析、评价艺术作品。

步骤4 相关语言点的总结归纳,包括英语字、词、句的分析,专业词汇的整理等。

步骤5 口语小组讨论。

步骤6 相关内容的翻译与写作。

步骤5和6的目的在于,通过口语表达、翻译写作这些输出性技能的训练,来逐步提高学生的综合英语技能。此外,CBI教学法的优点还在于,一个主题单元并没有规定具体需要多少时间完成,可以根据学生的接受程度、英语水平的高低自由调节单元时长,教学方法相当灵活。在笔者的英语教学实践中,这种教学法得到了学生普遍的喜欢和肯定。

(二)“生态因子”之学生与ESP课堂教学模式

学生作为教学活动的主体,一定是课堂教学中最活跃的生态因子。他们是课堂教学的参与者、行为人。与普通高等院校的学生相比,艺术专业的学生性格活泼、外向,富有激情,充满感性,并且极其渴望能用英语来表达和交流专业方面的知识与信息。根据学生的这些性格特征以及对专业英语方面的需求,我们在英语课堂教学中引入了生态语言教学模式,即合作探讨性学习模式。这种教学模式的理论也源自专门用途英语(ESP)^[7],其核心在于满足学生当前和未来的学习需求。卢思源教授在其有关ESP的文章中指出,ESP是将英语作为习得手段,“可满足学习者的工作需求和学术需求,以使他们的英语习得尽快获得最佳效果”^[8]。ESP主张将教学内容与学生的实际学习需求紧密地联系在一起。因此,我们事先设计学生熟悉的专业话题或篇章,在教师的指导下,学生以小组为单位,围绕单元话题各抒己见,并通过讨论或辩论活动获得知识,整个学习过程强调协作完成任务。还是以“伦勃朗的全景回顾”为例。教师给出下列问题供学生思考讨论:1)为什么伦勃朗在30岁左右的时候,出现了人生的大转折?2)伦勃朗的作品中以人物个体肖像为主,为什么会出现一些群体肖像?3)伦勃朗的风景画与他同时代的画家相比有哪些特征?这些需要讨论的问题有的出现在视频和阅读中,有的需要学生课后进行资料查找才能获得。这种实用性的、探讨性的、主动式的教学模式,不仅调动了学生潜在的学习积极性,同时也让他们获得了英语习得带来的专业词汇量的提升,英语的实用性再次得到了验证。此外,在课堂小组讨论活动中,学生们不但学会了用英语来讨论和交流不同的专业学术观点,而且通过查找资料、研究资料,对伦勃朗的认识有了进一步的提高,达到了语言习得与专业知识双赢的成效,形成了和谐良好的生生互动关系。

(三)“生态因子”之自编教材

教材是整个教学的核心资料来源,是实现教学大纲确定的教学目标的重要保证,是学生学习最重要的媒介和载体。教材的编写一定要遵循“使学生能以英语为工具,获取专业所需要的信息”这个原则。尤其是教材内容的编写必须满足学生的实

际需求。之前,美院研究生英语教材一直选用全国统编类教材。由于其内容涉及的主题大多集中于环保、交通、能源、社会生活等日常题材,既缺乏艺术类的话题,也鲜见文学类的篇章,所以这些教材不适合艺术院校研究生英语教学,学生的学习兴趣、学习需求以及学习效率偏低。基于这种情况,我们把多年积累的艺术专业方面的英语素材加以收集整理,听取了专业教师和学生们的诸多建议,编写并出版了《全新版艺术英语教程》。这本教材的编写和选材原则同样源自专门用途英语(ESP)理论^[9]。首先,该教材强调选材的真实性和原创性。其次,它注重学习任务设计的真实性。因此,该教程取材大多选自艺术专业原著,并根据学生的实际英语水平加以改编。课后练习任务设计也独具匠心,以写作和翻译为主,兼具阅读理解和口语训练,围绕学生熟悉的专业话题展开。目的在于使学生进一步掌握艺术专业术语,了解正确使用英语进行专业表达的方法。自编教材是按照学生的学习实际需求进行编写的,它让学生处于一种相对真实的、有用的学习环境中。学生学习的动力和学习心态都处于积极和谐的氛围中,达到了生态语言学中的和谐平衡。这个“生态因子”的有效改变,不仅全面提升了艺术研究生英语综合应用能力,还以其专业实用性吸引了学生的学习注意力,拓宽了学生的专业视野,真正实现了“英语+专业”相结合的目标。

此外,在互联网和大数据蓬勃发展的今天,立体化的教学模式和教学手段正在逐渐成熟^[10]。除纸质教材以外,我院着手依托多媒体和网络资源来实现教材的立体化建设。在有限的课堂教学时数之外,积极拓展课外自主学习空间,力争开设多层次、多角度的网络艺术专业英语课程。并且针对具体的艺术理论、流派、不同时期具有代表性的艺术家及其代表作品制作一系列微课程,意在不断提高学生的英语综合技能、教材的立体化和动态化,使得教材这个“生态因子”更具现实性、生动性,进一步促进了学生学习的主动性和参与性,形成良好的英语学习生态循环。

(四)“生态因子”之课堂评估体系的日臻完善

教学评估是课堂教学的一个重要环节。建立科学、合理、有效的形成性评估与终结性评估机制相结合的体系,有助于获得大量的师生反馈信息,

也有助于调整教与学的动态平衡^[11]。在信息化高度发展的今天,教学评估越来越重视多元化的手段,而课堂生态教学的环境为多元化的评估手段创造了条件。我院研究生英语课程评估体系过去一直相对简单,形成性评估的实施只限于出勤和少量的平时作业。在引入课堂生态教学模式后,我们依据形成性评估的多元化原则、激励性原则和情感体验原则,对形成性评估做了较大的改革,增加了过程性学习的分值比重,具体包括:加大平时作业的数量和分值比例,并且将平时作业细分为口语“课堂展示”、小组讨论;重视专业与英语相结合的翻译与写作两大部分。其中,“课堂展示”注重学生口语表达能力的提升。这项作业要求学生用英语讲述其专业里某个技能或技法,也可以讲述自己作品创作的理念或是某种社会现象,并配合使用PPT作为辅助手段来完成。口语成绩由教师和学生之间共同打分获得。学生们认真准备,上台演说时信心满满,基本上可以用较为流利的英语表达自己的观点和想法。通过课后的问卷调查,得到的反馈意见是:有91%的学生认为,“课堂展示”既让他们锻炼了口语能力,又发挥了他们在制作PPT时的专业技能,他们深深体会到了学以致用乐趣。由于“课堂展示”的PPT文本做得非常出色,我们向学院申请了相关课题,把这些图文并茂的文本加以修改整理,出版了著作《一画一视角》,这也是英语与艺术专业相结合最好的例证。同样地,在小组讨论和翻译写作方面的评分也由教师、学生之间互评得出。通过加大形成性评估的分值比例,形成了更加全面、更加科学的课堂评估体系,有利于课堂教学和谐健康的发展。

四、结束语

从生态语言学的视角出发研究艺术院校研究生英语课堂教学,是艺术院校研究生英语教学改革的一大突破。这一改革改变了过去艺术院校研究生英语教学没有明确的教学目标、没有相对成熟的教学方法、没有适合艺术院校研究生使用的英语教材的尴尬局面。通过改革,达成了课堂教学各个“生态因子”之间的动态平衡,使得各个“生态因子”处于和谐、互动的状态,这有利于课堂教学效果的提升和学生学习积极性的提高。改革使得教师的教

学有了明确的方向,并且帮助学生实现了“学以致用”的目标。从笔者调研的6家全国知名的高等艺术学院的研究生英语教学情况来看,尽管也有教师对英语教学改革提出了一些新的策略和措施,比如分层教学,还有四川美院提出的对研究生进行分类培养教学,制定个性化模块课程^[12]。但与我院具体的课堂教学效果相比较,这些院校的实际教学效果还有待商榷。近三年的课堂教学实践证明,我院的研究生英语教学已经走在了同行的前列。我们希望研究生英语教学的良性循环能够帮助学生们在国际交流和国际竞争中脱颖而出,学生真正成为国家需要的“专业+英语”的复合型人才,真正成为名副其实的“双一流”学院的骄子。中国美术学院研究生英语课堂教学微生态和自然界的生态一样,只有教学的每个环节得到科学、健康的发展,达到和谐共生,才能打造出艺术院校研究生英语教学的“绿水青山”,才能培养出一批符合“十九大报告”精神的文化产业领军人才和文化产业实用人才。

参考文献:

- [1] HAUGEN E. The Ecology of Language[M]. Stanford: Stanford University Press, 1972.
- [2] 陈坚林. 大学英语教学新模式下计算机网络与外语课程的有机整合——对计算机“辅助”外语教学概念的生态学考察[J]. 外语电化教学, 2006(12): 3-10.
- [3] 徐淑娟. 大学英语生态教学模式建构研究[M]. 北京: 科学出版社, 2016.
- [4] 徐淑娟. 大学英语教学改革与任务型教学法[M]. 北京: 中国水利水电出版社, 2015.
- [5] 何芳芝. 生态语言学视角下的英语课堂教学研究[J]. 内蒙古师范大学学报(教育科学版), 2016, 29(2): 151-154.
- [6] 万红梅. 语言学视角下的大学英语教学研究[M]. 北京: 中国纺织出版社, 2017.
- [7] MCDONOUGH J. ESP in Perspective: A Practical Guide[M]. London: Collins ELT, 1984.
- [8] 卢思源. ESP再探[J]. 上海理工大学学报(社会科学版), 2016, 38(3): 201-205.
- [9] HUTCHINSON T, WATERS A. English For Specific Purposes: A Learner-Centered Approach[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- [10] 韩荣. 艺术类院校研究生外语立体化教学模式的构建[J]. 咸阳师范学院学报, 2012, 27(6): 93-95.
- [11] 李人侠. 生态化评价在课堂教学中的实践应用[J]. 哈尔滨学院学报, 2011, 32(9): 119-122.
- [12] 肖红, 刘珊珊, 陈香. 艺术类研究生多元化英语教学模式探究——基于分类培养的视角[J]. 外语界, 2017(2): 67-73.

(编辑: 朱渭波)